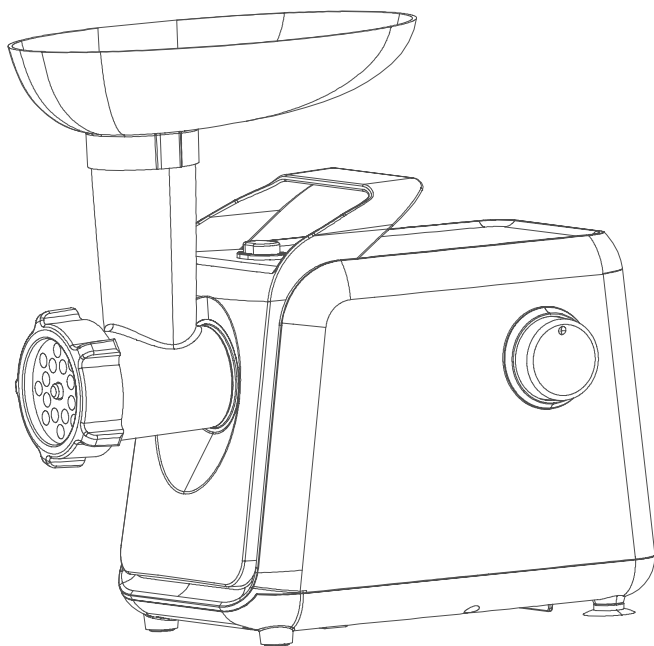


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
MASZYNKA DO MIĘSA

BKMG 131 MW



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

Spis treści

1. Informacje z zakresu bezpieczeństwa	1
2. Przegląd urządzenia	4
3. Montaż	5
4. Przygotowywanie kebbe	7
5. Przygotowanie kielbasek	8
6. Jak czyścić urządzenie	9
13. Usuwanie zużytych urządzeń	10



1. INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA



Ważne!

To urządzenie jest wyposażone w system termostatu. System ten automatycznie odetnie zasilanie urządzenia w przypadku przegrzania.

Jeśli urządzenie nagle przestanie działać:

1. Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.
2. Naciśnij przycisk wyłącznika, aby wyłączyć urządzenie.
3. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 60 minut.
4. Włóż wtyczkę sieciową do gniazda.
5. Ponownie włóż urządzenie.
6. Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie mają doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
8. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
9. Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części, które poruszają się podczas użytkowania, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Jeśli termostat włącza się zbyt często, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.



Przestroga!

Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, tego urządzenia nigdy nie wolno podłączać do wyłącznika czasowego.



INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA C €



Ważne!

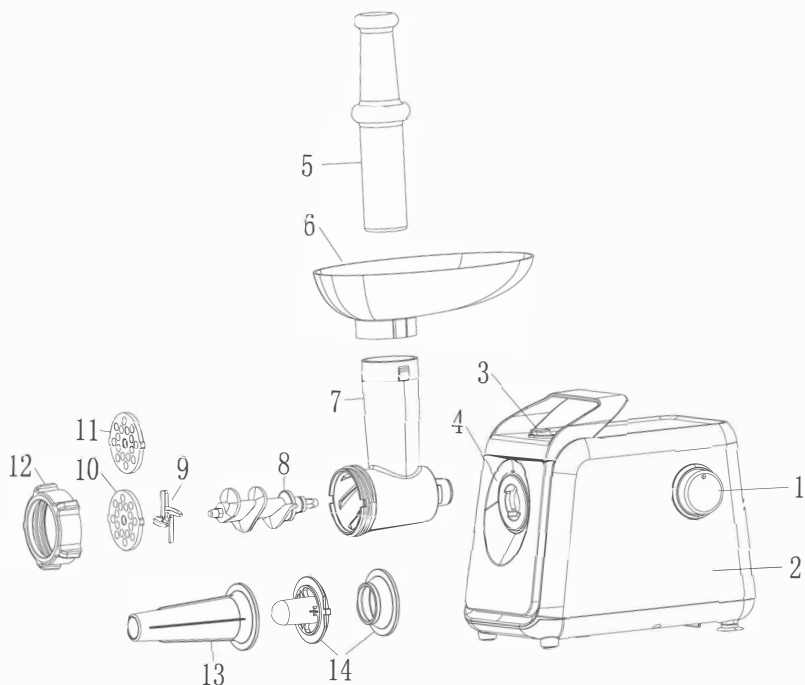
1. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zapoznać się z ilustracjami.
2. Przed użyciem należy dokręcić pierścień mocujący za pomocą klucza, upewniając się, że nie można go zdjąć.
3. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
4. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
5. Nigdy nie używaj żadnych akcesoriów i części od innych producentów. Gwarancja traci ważność, jeśli takie akcesoria lub części zostały użyte.
6. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
7. Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zawsze być wymieniony przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
8. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością.
9. Odłącz urządzenie natychmiast po użyciu.
10. Nigdy nie używaj palca ani przedmiotu do popychania składników w dół korpusu głowicy, gdy urządzenie pracuje. Do tego celu należy używać wyłącznie popychacza.
11. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
12. Nigdy nie pozwól, aby urządzenie pracowało bez nadzoru.
13. Przed odłączeniem i zamontowaniem jakichkolwiek akcesoriów należy wyłączyć urządzenie.
14. Przed demontażem części urządzenia należy odczekać, aż ruchome części przestaną pracować.
15. Nigdy nie zanurzaj silnika w wodzie lub innym płynie, ani nie płucz go pod kranem. Do czyszczenia silnika należy używać wyłącznie wilgotnej szmatki.
16. Nie próbuj rozdrabniać kości, orzechów ani innych twardych przedmiotów.

17. Nigdy nie sięgaj do korpusu obudowy . Zawsze używaj popychacza.
18. Do maszynki można wkładać tylko pozbawione ścięgien, kości i tłuszczu kawałki wołowiny, która została pocięta na kawałki o wymiarach około 20 mm x 20 mm x 60 mm. Popychacze są dociskane do mięsa z siłą 5N. Nie używaj urządzenia dłużej niż przez 5 minut z rzędu. Przed ponownym użyciem należy pozostawić urządzenie na 10 minut do ostygnięcia.
19. Akcesoria powinny zawierać instrukcje dotyczące ich bezpiecznego użytkowania.
20. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
21. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
22. Jeśli urządzenie jest zablokowane, naciśnij przycisk zmiany kierunku obrotów (REV). Mięso zablokowane w obudowie noża zostanie uwolnione, dzięki czemu urządzenie będzie mogło powrócić do normalnego stanu.
23. Utylizacja urządzeń i baterii. Po wdrożeniu dyrektywy europejskiej 2002/96/UE do krajowego systemu prawnego obowiązują następujące zasady: Urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu użytkowania do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu lub do punktów sprzedaży. Szczegóły w tym zakresie są określone przez prawo krajowe danego kraju. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje, że produkt podlega tym przepisom. Recykling, ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy utylizacji starych urządzeń stanowią istotny wkład w ochronę środowiska.
24. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8

łat wzwyż, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane. Przechowywać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

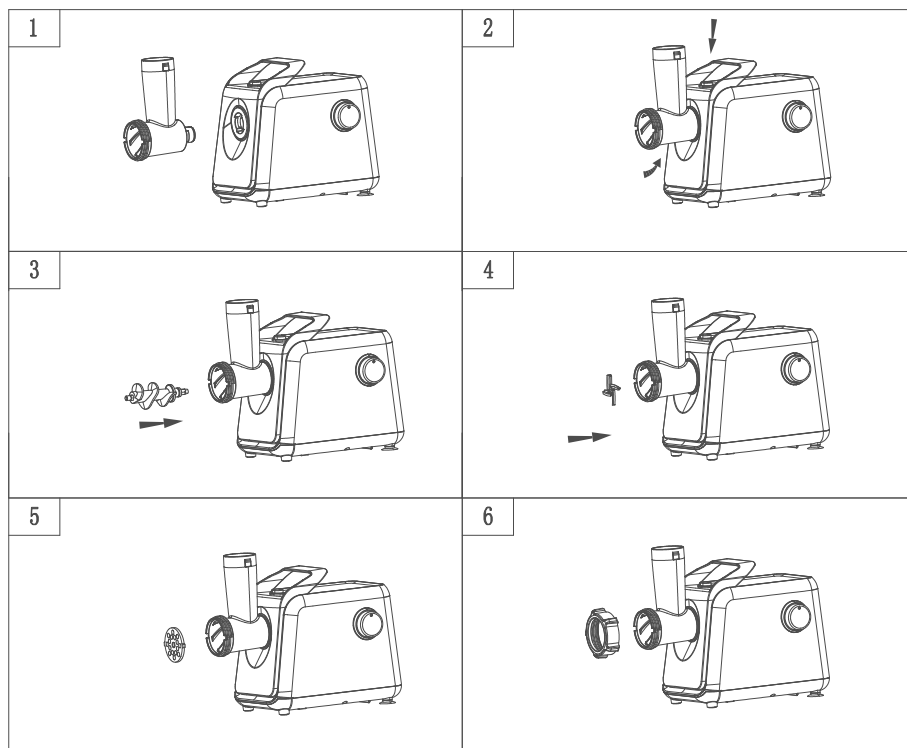
25. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym.

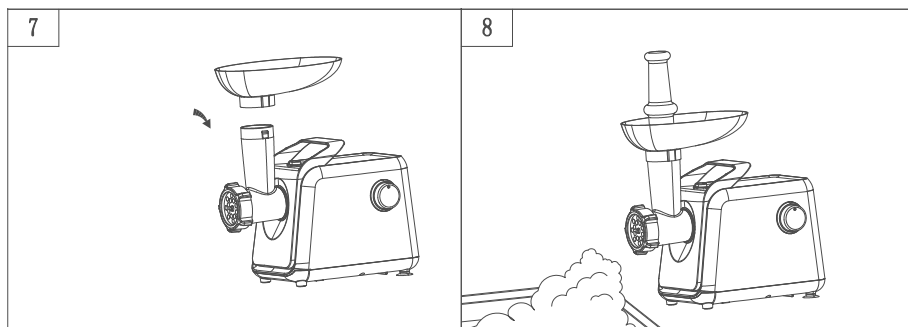
2. PRZEGLĄD URZĄDZENIA



1. Przełącznik ON/OFF/Wstecz	8. Ślimak
2. Korpus silnika	9. Ostrza tnące*2
3. Przycisk mocowania	10. Sitko 5mm (średnie)
4. Wlot tulei	11. Sitko 7mm (grube)
5. Popychacz do żywności	12. Pierścień mocujący
6. Taca	13. Nakładka do kielbasy
7. Korpus głowicy	14. Nakładka kebbe

3. MONTAŻ





- Nacisnąć przycisk mocowania przytrzymać głowicę i włożyć ją do wlotu (podczas wkładania należy zwrócić uwagę, że głowica musi być nachylona zgodnie ze strzałką wskazaną na górze, patrz rys. 1), a następnie przesunąć głowicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby głowica była mocno zamocowana (rys. 2).
- Umieścić ślimak w głowicy, najpierw długim końcem, i obrócić, aby lekko wkręcić, aż zostanie osadzony w obudowie silnika (rys. 3).
- Umieścić ostrze tnące na wale ślimaka ostrzem skierowanym do przodu, jak pokazano na ilustracji (rys.4). Jeśli nie zostanie ono prawidłowo zamocowane, mięso nie zostanie zmielone.
- Umieścić żądane sitko obok ostrza tnącego, dopasowując do otworu w szczelinie (rys.5).
- Podeprzeć lub nacisnąć środek sitka jednym palcem, a następnie dokręć pierścień mocujący drugą ręką (rys. 6). Nie dokręcaj zbyt mocno.
- Umieścić płytę pojemnika na odpady na głowicy i zamocuj ją we właściwej pozycji. (rys. 7)
- Urządzenie należy ustawić w stabilnym miejscu.
- Kanały powietrzne w dolnej i bocznej części obudowy silnika nie powinny być zablokowane.

Maszynka do mielenia mięsa

1. Włóż wał ślimakowy do obudowy korpusu, najpierw plastikowym końcem. Umieść ostrze tnące na wale ślimakowym. (Krawędzie tnące powinny znajdować się z przodu). Umieść tarczę do mielenia średniego lub grubego (w zależności od preferowanej konsystencji) na wale ślimakowym. (Upewnij się, że nacięcia tarczy mielącej pasują do występów głowicy maszynki do mielenia mięsa). Przekręć pierścień śrubowy w kierunku wskazanym strzałką na obudowie maszynki do mielenia mięsa, aż zostanie prawidłowo zamocowany.
2. Przymocuj obudowę noża do silnika.

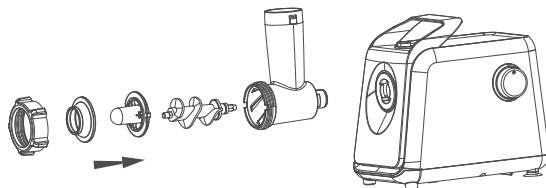
3. Umieść tacę na pionowej części korpusu.

4. Teraz urządzenie jest gotowe do mielenia mięsa.

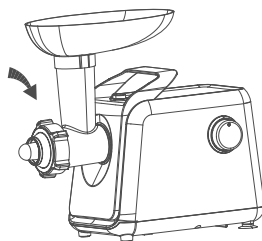
Pokrój mięso na paski o długości 10 cm i grubości 2 cm. W miarę możliwości usuń kości, kawałki chrząstki i ścięgna. (Nigdy nie używaj mrożonego mięsa!) Umieść mięso na tacy. Użyj popychacza, aby delikatnie wepchnąć mięso do ślimaka tnącego. (W przypadku tatarsa dwukrotnie zmiel mięso za pomocą sitka o średnim stopniu rozdrobnienia).

4. PRZYGOTOWYWANIE KEBBE

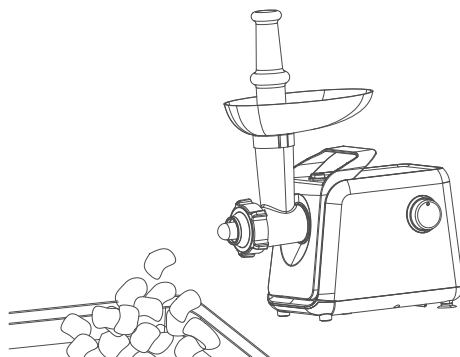
9



10

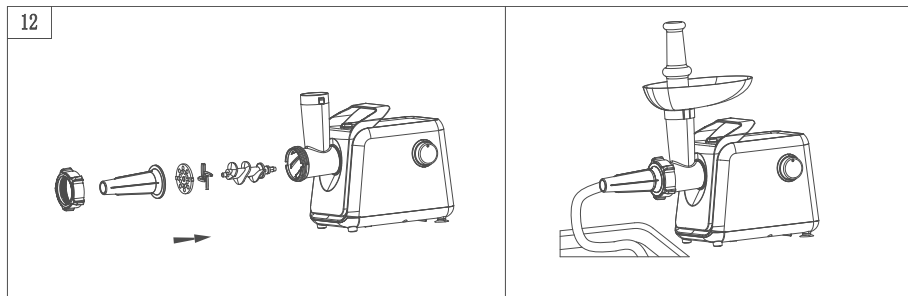


11



1. Włóż ślimak do obudowy korpusu, najpierw plastikową końcówką (rys. 9). Umieść stożek w obudowie frezu. Umieść tarczę na obudowie przecinaka i przykręć pierścień do obudowy przecinaka (rys. 10).
2. Przymocuj obudowę noża do jednostki silnikowej.
3. Umieść tacę na pionowej części korpusu.
4. Teraz urządzenie jest gotowe do przygotowania kebbe (rys. 11). Podaj przygotowaną mieszankę kebbe przez urządzenie do robienia kebbe. Potnij na żądane odcinki i użyj zgodnie z wymaganiami.

5. PRZYGOTOWANIE KIEŁBASEK



1. Zmiel mięso

Włóż wałek ślimakowy do obudowy krajalnicy, najpierw plastikowym końcem. (rys. 12) Umieść separator w obudowie krajalnicy. Umieść nakładkę do kiełbasy na obudowie krajalnicy i przykręć pierścień mocujący. (Upewnij się, że nacięcia separatora pasują do występów głowicy maszynki do mielenia mięsa).

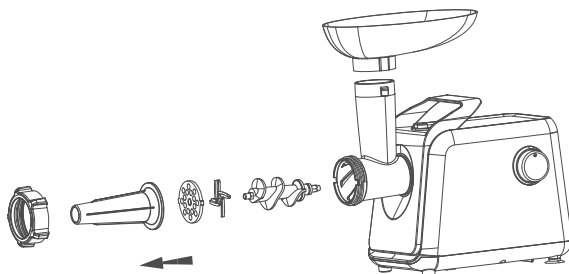
2. Przymocuj korpus do silnika.
3. Umieść tacę na pionowej części korpusu.
4. Teraz urządzenie jest gotowe do przygotowywania kiełbasek.

Umieść składniki na tacy. Za pomocą popychacza delikatnie wepchnij mięso do obudowy krajalnicy.

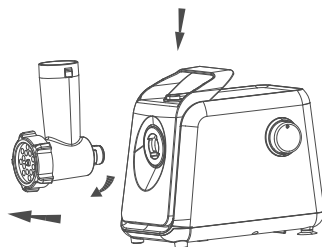
Włóż skórkę kiełbasy do letniej wody na 10 minut. Następnie nasuń mokrą skórkę na róg kiełbasy. Wepchnij (przyprawione) mięso mielone do korpusu głowicy. Jeśli skórka utknie na przystawce do kiełbasy, zwilż ją wodą.

6. JAK CZYŚCIĆ URZĄDZENIE

13



14



Mięso pozostawione w korpusie głowicy można usunąć z wnętrza urządzenia, przekładając przez nią kromkę chleba.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka (rys. 13).
2. Naciśnij przycisk zwalniający i obróć korpus głowicy w kierunku strzałki. Wyjmij popychacz i tackę (rys. 14).
3. Odkręć pierścień śrubowy i wyjmij wszystkie części obudowy noża. Nie czyść części w zmywarce!
4. Umyj wszystkie części, które miały kontakt z mięsem, w gorącej wodzie z mydłem. Wyczyść je natychmiast po użyciu.
5. Opłucz je czystą, gorącą wodą i natychmiast wysusz.
6. Zalecamy nasmarowanie ostrza i sitek olejem roślinnym

13. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A



Li-FeS2

Rys. B